

## 《专业综合》考试大纲

### 一、考试目的和要求

英语语言文学专业的《专业综合》主要由英美文学、英语语言学和翻译构成，是英语语言文学专业的基础课。这门课的考试目的在于测试学生对英美文学的发展历史、主要流派、主要作家和作品的分析和欣赏等方面的综合知识和能力，测试学生对英语语言学的基本概念、基本原理以及基本的分析问题、解决问题的能力，测试学生的英汉两种语言互译的综合能力。考试内容涉及英美文学、英语语言学和翻译的各主要方面。

### 二、参考书目

- 1、《英国文学选读》，王守仁主编，高等教育出版社，2005 年。
- 2、《美国文学选读》，陶洁主编，高等教育出版社，2005 年。
- 3、《新编简明英语语言学教程》，戴炜栋、何兆熊编，上海外语教育出版社，2002 年。
- 4、《英汉翻译教程》，张培基等著，上海外语教育出版社，1980 年。

### 三、考试方式和时间

考试方式为笔试，考试时间为三个小时。

### 四、试卷结构

该试卷由英美文学、英语语言学和翻译三部分组成。满分为 150 分。其中，英美文学 30 分；英语语言学 30 分；翻译 90 分。

#### 1、英美文学

- (1) 考试范围：英国主要作家及其主要作品（用英文考试）。
- (2) 试题类型与题量：分析题，3 个左右；论述题，1-2 个。

#### 2、英语语言学

- (1) 考试范围：英语语言学的基本概念和基本原理及对语言现象的分析和解释。
- (2) 试题类型与题量：名词解释，3 个左右；分析题，2 个左右。

#### 3、翻译理论与实践

- (1) 考试范围：翻译基础理论与技巧以及英汉语言异同在互译实践中的运用。
- (2) 试题类型与题量：中等程度以上的英译汉和汉译英短篇各 1 篇，每篇词（字）数在 300~400 个左右。